

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (UE, Euratom) 2015/2264

z dnia 3 grudnia 2015 r.

**przedłużające obowiązywanie tymczasowych środków wprowadzonych rozporządzeniem (WE) nr 920/2005 stanowiących odstępstwo od przepisów rozporządzenia nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej oraz rozporządzenia nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej, oraz stopniowo wycofujące te środki tymczasowe**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 342,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 920/2005 <sup>(1)</sup> przyznało językowi irlandzkiemu status języka urzędowego i języka roboczego instytucji Unii.
- (2) Rozporządzenie Rady (UE) nr 1257/2010 <sup>(2)</sup> przedłużyło na okres pięciu lat do dnia 31 grudnia 2016 r. obowiązywanie odstępstwa przewidzianego w art. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 920/2005.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 920/2005 stanowi, że ze względów praktycznych i przez okres przejściowy instytucje Unii nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów, w tym orzeczeń Trybunału Sprawiedliwości, w języku irlandzkim ani tłumaczenia ich na ten język, z wyjątkiem rozporządzeń przyjmowanych wspólnie przez Parlament Europejski i Radę. Rada ustala, najpóźniej cztery lata od dnia rozpoczęcia stosowania rozporządzenia (WE) nr 920/2005, a następnie w odstępach pięcioletnich, czy znieść to odstępstwo.
- (4) Chociaż uważa się za konieczne dalsze przedłużenie obowiązywania odstępstwa przewidzianego w art. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 920/2005 na okres pięciu lat od dnia 1 stycznia 2017 r., instytucje Unii powinny kontynuować aktywne podejście do zwiększania dostępności w języku irlandzkim informacji o działalności Unii. Zakres odstępstwa powinien być stopniowo ograniczany z myślą o zniesieniu tego odstępstwa na końcu bieżącego okresu pięciu lat.
- (5) Aby zapobiec opóźnieniom w unijnym procesie ustawodawczym, ograniczanie zakresu odstępstwa należy ściśle monitorować i poddawać przeglądowi w świetle dostępnych mocy tłumaczeniowych. Władze irlandzkie i Komisja, we współpracy z pozostałymi instytucjami Unii, powinny spotykać się regularnie, aby monitorować postępy w rekrutacji do instytucji Unii, moc tłumaczeniową usługodawców zewnętrznych oraz zwiększenie współpracy w zakresie zasobów językowych, jak również w kwestiach związanych z dostępnością dorobku,

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 920/2005 z dnia 13 czerwca 2005 r. zmieniające rozporządzenie nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej oraz rozporządzenie nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej oraz wprowadzające tymczasowe środki stanowiące odstępstwa od tych rozporządzeń (Dz.U. L 156 z 18.6.2005, s. 3).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (UE) nr 1257/2010 z dnia 20 grudnia 2010 r. przedłużające obowiązywanie tymczasowych środków wprowadzonych rozporządzeniem (WE) nr 920/2005 stanowiących odstępstwo od przepisów rozporządzenia nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej oraz rozporządzenia nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Dz.U. L 343 z 29.12.2010, s. 5).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

Niniejszym przedłuża się na okres pięciu lat od dnia 1 stycznia 2017 r. obowiązywanie odstępstwa, o którym mowa w art. 2 akapit pierwszy rozporządzenia Rady (WE) nr 920/2005.

Niniejszy artykuł nie ma zastosowania do rozporządzeń przyjmowanych wspólnie przez Parlament Europejski i Radę. Ponadto nie ma on zastosowania do kategorii aktów wymienionych w załączniku, począwszy od odpowiednich dat wskazanych w nim dla poszczególnych kategorii.

#### Artykuł 2

Władze irlandzkie i Komisja, we współpracy z pozostałymi instytucjami Unii, spotykają się regularnie w celu monitorowania procesu rekrutacji wystarczającej liczby pracowników irlandzkojęzycznych przez instytucje Unii, aby skutecznie zareagować na stopniowe ograniczanie zakresu odstępstwa wskazanego w załączniku, oraz w celu monitorowania mocy tłumaczeniowych i stopnia wykorzystania usługodawców zewnętrznych w celu spełnienia zapotrzebowania instytucji Unii w zakresie języka irlandzkiego.

Najpóźniej do października 2019 r. Komisja przedłoży Radzie sprawozdanie z postępów w stopniowym ograniczaniu przez instytucje Unii zakresu odstępstwa wskazanego w załączniku.

Mając na uwadze to sprawozdanie wykonawcze, Rada może zadecydować, zgodnie z art. 342 Traktatu, o zmianie dat określonych w załączniku.

#### Artykuł 3

Najpóźniej do czerwca 2021 r. Komisja przedstawi Radzie sprawozdanie na temat tego, czy – na podstawie analizy czynników, o których mowa w art. 2 – instytucje Unii dysponują w stosunku do pozostałych języków urzędowych wystarczającymi mocami tłumaczeniowymi, aby od dnia 1 stycznia 2022 r. bez odstępstwa stosować rozporządzenie nr 1 w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej <sup>(1)</sup> oraz rozporządzenie nr 1 w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej <sup>(2)</sup>.

#### Artykuł 4

W przypadku braku rozporządzenia Rady stanowiącego inaczej, odstępstwo przewidziane w art. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 920/2005 przestaje obowiązywać z dniem 1 stycznia 2022 r.

#### Artykuł 5

Skreśla się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 920/2005.

#### Artykuł 6

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2017 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. 17 z 6.10.1958, s. 385.

<sup>(2)</sup> Dz.U. 17 z 6.10.1958, s. 401.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 grudnia 2015 r.

*W imieniu Rady*

F. BRAZ

*Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

Harmonogram stopniowego ograniczania zakresu odstępstwa

Akty	Daty
Dyrektywy przyjmowane przez Parlament Europejski i Radę	Nie później niż w dniu 1 stycznia 2017 r.
Decyzje przyjmowane przez Parlament Europejski i Radę	Nie później niż w dniu 1 stycznia 2018 r.
Dyrektywy przyjmowane przez Radę, które są skierowane do wszystkich państw członkowskich	Nie później niż w dniu 1 stycznia 2020 r.
Rozporządzenia przyjmowane przez Radę	Nie później niż w dniu 1 stycznia 2020 r.
Decyzje przyjmowane przez Radę, które nie wskazują adresata	Nie później niż w dniu 1 stycznia 2020 r.
Rozporządzenia przyjmowane przez Radę	Nie później niż w dniu 1 stycznia 2021 r.
Dyrektywy przyjmowane przez Radę, które są skierowane do wszystkich państw członkowskich	Nie później niż w dniu 1 stycznia 2021 r.
Decyzje przyjmowane przez Komisję, które nie wskazują adresata	Nie później niż w dniu 1 stycznia 2021 r.